

~~John~~ Jack Michack
Sunderland, Mass.

3/16/48 sent 3/16/48 - doc. out to Henry
3/16/48 Chee Mowachie's ~~doc~~ Chloakow's
Mie-mie. Jichuepo upridhica.

Chicken Road Sunderland
Mass.

Hawaii's Hawaii
D. P.

Sam & Bradstreet
Repack - 3/16/48

We hortense
Dive \$65.00
Bal \$5.00
Paid 3-5-48 = \$60.00
Balance \$5.00

6/16-9-39

Henry adree: 5/8/48 -
Stancian Manick
S. P. Camp
Profenachian L:
Minnan (136)
U. S. A. Jones, Henry

Henry adree 6/26/48

(13-6) alternate Leri.

Lebanon
Mopar Camp - 10/24/48

122. 2/11/11, Henry

2K

Dnia 9 września, 1949 roku

Mr. Stanisław Maniak
(13b) Altenstadt bei Schongau
Upper Camp - PCIRO Area 6
Bl. 29 m. 11, Germany

Szanowny Panie:

Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą jak obecnie sprawa Pana wyjazdu do Stanu Zjednoczonych się przedstawia. Czy Pan był wezwany przez Konzula Amerykańskiego lub przez jakikolwiek komitet. Niech mi Pan napisze i to jak najprędzej.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Ingham 22/VIII 79.

Kochany Przyjacielu!

Skreślam do Ciebie parę słów i donoszę, że już
jestem w Australii: spotkałem się z Jörkiem w
obozie przejściowym i on dał mi adres.
Więc już czego nie czekając jidze do P. Furtka
czyli tam gdzie jest Pom teraz.
Co domnie to tuż się bardzo dobrze,
granicę już prawie pięć dni rotogodzin tylko
granic niebardzo dobrze bo napole i na akorol.
Pracuję przy trzcinie cukrowej, jest nas dziesięć
ludzi rusyjscy z Altenstadt jedyń nietylko
to brzydki niedolny solnie zwolnie.
Pracujemy jak suni dżem, i gdzie dżem to
idziemy, wolność jak nigdzie, tylko że ludzi
możo i jemy jak na pasty - nie wolno nam
dokona jeździć do miast gdzie mamy
10 mil ang. kupiły my sobie rowery, jeden motor
i idzie się jak robotniki, Proszę?
Niestety domniada się co słychać w Pomer
nowego i jak się prowadzi - bo mnie to
bardzo ciężko może czasami już się tam znalazł,
miałem list z N. J. ode to niemożna się wyobrazić
Więc nowarie koniec to parę słów bo
nierozumny czy dajcie i czy Pom jest nie
niezły - bo mnie tylko Jörk i Altenstadt
jakoś, że Pom już wyjechał.
Zasylam serdeczne pozdrowienia dla Pom i polecam
przyjacielski i jidzie do
Stomien.

Mr.

adres mój,

Storochow Stanislaw

C/-01 Occotino

Lomercost Est, vic Ingham.

Nth. Qld.

Australia.

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okrety
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Dnia 30 sierpnia, 1949 roku

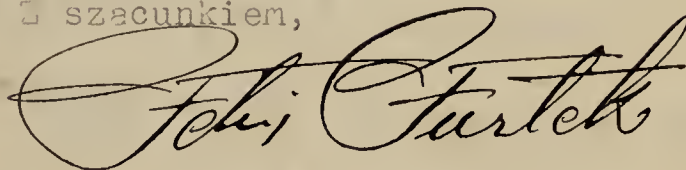
Mrs. Mary Zak
Sunderland,
Massachusetts

Szanowna Pani:

Niech mi Pani napisze czy przyjechał do Pani, wysied-
lenie Stanisław Mariak.

Jeżeli przyjechał, to niech mi Pani poda jego adres.

Z szacunkiem,



Felix Furtek

From *Mr Gask*

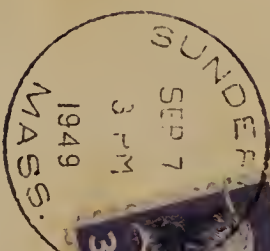
Sunderland Mass

FELIX FURTEK

Notary Public " Travel Bureau

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.



$$\begin{array}{r} 515 \times 5 \\ \hline 25750 \end{array}$$

Altenstadt 5. VIII. 1948r.

Szanowny Panie!

Uprzejmie donoszę że będąc w ostatnich dniach w biurze emigracyjnym w naszym obozie, dowiedziałem się od oficera emigracyjnego że dotychczasowi posiadacze "affidavitów", muszą na nowo wypełnić jakieś nowe formularze.

Mówiono mi jeszcze że ci co posiadają "affidavities" muszą wogóle od początku zatutrować wszelkie formalności.

W związku z tym zapytuję, czy wyżej wymienione wypadki mają względnie miały miejsce, i czy są jakieś zmiany w amerykańskich ustawach emigracyjnych co do "affidavitów"?

Jednocześnie zawiadamiam iż z emigracji do Francji zrezygnowałem, tym samym pozostaję nadal razem z P. Sochą w tutejszym obozie czekając nowych wieści z Pańskiej strony.

adres P. Sochy brzmi: Zygmunt Socha Altenstadt/Schongau

Upper Camp 5/4 U.S.-Zone Germany

adres mój jak dawniej: Marciak Stanisław Altenstadt/Schongau

Upper Camp 29/11 U.S.-Zone Germany

Moją nadzieję iż w ramach 200.000 D.P. wpuszczonych do U.S.A. znajdziemy się i my również.

Łączę wyrazy szczerzego szacunku

Marciak Stanisław

Dnia 6 stycznia, 1949 roku

Mr. Jan Fargiełko
American Relief for Poland
Immigration Commission
25 St. Marks Place
New York 3, N. Y.

Szanowny Panie Fargiełko:

Załączam "Resettlement Form (Home-Job Opportunity)"
podpisaną przez Michała Zak, a dla p. Stanisława Maniak.

Proszę się zająć sprowadzenia tego imigranta.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMISSION
25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK CITY 3, N. Y.

copy
RESETTLEMENT FORM (HOME-JOB OPPORTUNITY)

Name of person offering home *Mr. Michael Zak*
Address *Amherst Road, Sunderland, Mass*
Type of home offered: *Heated 10 Room farm home inc. bath*
Number of Rooms: *One bedroom by himself and*
To live and board with us.
In separate house or in existing household? *In existing Household*
Are school and Church accesible? *Yes*
Employment opportunity: *Work here on the farm.*
Name and Address of person offering job if different from above:
.....
Type of job offered *Farming with myself*
A short description of employment opportunity *In the winter months*
just dairy. In summer potatoes tobacco and dairy.
Is a prevailing wage offered? *Yes*
Give the name and address of the individuals whom you wish to sponsor and their relation
to you

Michael Zak
Signature

Dec 30 194*8*

NOTE: It is sufficient to offer employment for the head of the family only. The wife and children under 21 years of age qualify to enter without employment.

Dnia 31 grudnia, 1948 roku

Mrs. Michael Zak
Amherst Road
Sunderland, Mass.

Szanowna Pani Zak:

List Pani oraz podpisaną aplikację otrzymałem.
Aplikacja widać podpisaną została przez syna Pani.

Ponieważ aplikacja musi być wyrobioną na
maszynce więc niech Pani poprosi syna ażeby podpisał
nową aplikację i mnie odesłał a ja przepiszę ją na
maszynce.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny

FF/v

Granowny Pano Turtek

Zatuzem ze tak sie dlugo zatszymato z
tym podpisaniem papierow ja nie byta
w domu przeszo dwa miesiace a Syn nie
otym nie myslat bato co tak sie kraci z
tym przyjadz ze sie czasz niechce myslie
ale na Pana rozodanie wysylamy te papiery a cosie
tyczy tych drugich to ja przyjadz do Pana z
drugimi Farmerami to oni pewnie wysla jezli nie
z mieną swego stowa boja rozmawjatam z Panu
to oni obiecali po Borem Barodzenia to my bedzie
u Pana w knyfcie moze okolo drugiego tygodnia
Teraz dziekujem serdecznie za wspotczenie
razem z naszą Rodziną zatak w zelkie nasze
Strate Mera i Ojca dzieci ale cięko. zalnie
ustulony ale nie niepomose przepadto na wjelki
wjelki Kryle z pracunkie Mary Zak

Dnia 26 czerwca, 1948 roku

Mr. Stanisław Maniak
(13b) Altenstadt bei Schongau
Upper Camp - PCIRO Area 6
Bl. 29 m. 11, Germany

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana z dnia 12 czerwca, donoszę uprzejmie na zapytania jak następuje:

Wszelkie potrzebne Panu informacje może Pan otrzymać u Konzula Amerykańskiego u tego u którego złożył Pan swoje dokumenty. Niech Pan się u niego zapyta czy Pan może wyjechać do Francji i czy to nie będzie przeszkadzać Panu w uzyskaniu wizy.

Niech Pan się go zapyta czy może on otrzymać wizę tego roku, i czy Pan będzie zaliczony jako "Displaced Person". Przeszło bowiem prawo w Kongresie w Stanów Zjednoczonych że będzie dopuszczonych w następnych dwóch latach przeszło 200,000 tych właśnie "Displaced Persons".

W ogóle niech Pan używa swojej głowy i rozumu bo trudno ażeby my z Ameryki mogli o wszystkich rzeczach tutaj wiedzieć.

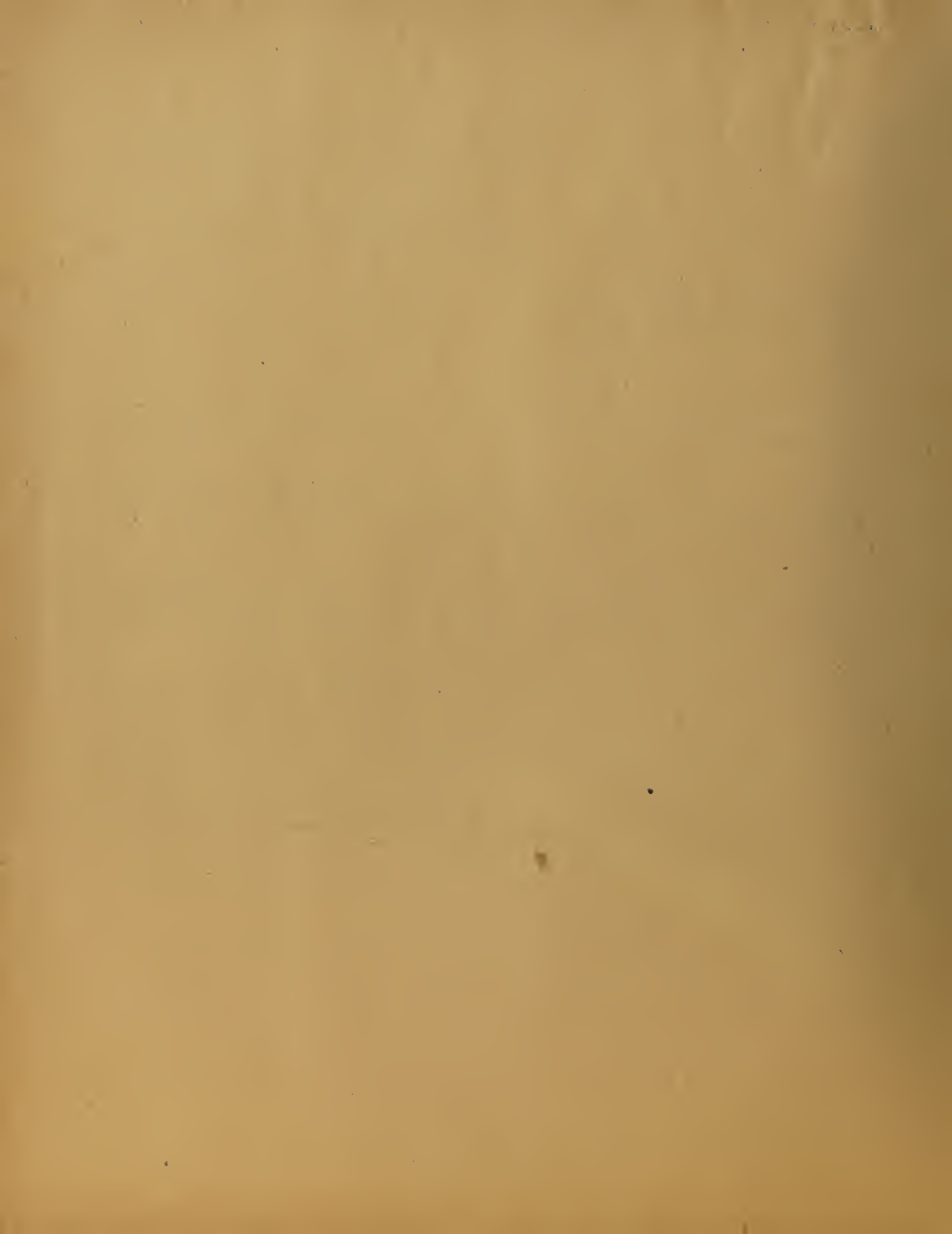
Nadmieniam jeszcze że staram się tutaj a właściwie pan Zak ażeby dostać jakiegoś drugiego farmera któryby podpisał dokumenty dla p. Socha. Jeżeli będzie coś nowego, to ja zaraz Pana o tem poinformuje.

W razie gdy Pan lub p. Socha zmieniacie miejsce zamieszkania, proszę natychmiast mię o tem zawiadomić, jak również Konzula o tem zawiadomić.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j



Stanisław Haniak

(13b) Altenstadt bei Schongau

Upper camp - PGJRO area 6

Bb. 29 m. 11

Germany

Dnia 12 czerwca. 1948 roku

Szanowny Panie

Dnia 24 kwietnia wysłałem list do Pana i podałem adres Konsula to jest München Ludwigstrasse Nr 28. (13b) w którym stworzyłem w syntezie dokumenty potrzebne na wyjazd do U.S.A.

Następnie mam zapytania.

Czy mogę wyjechać na pracę do Francji bez kontraktu do czasu wyjazdu bo mnie warunki życiowe a raczej głód zmurza.

Czy są możliwości otrzymania wizy emigracyjnej tego roku i gdzie najlepiej jest starać się o nią.

Pan Socha oczekuje z niecierpliwością odpowiedzi, jest to młody mężczyzna i dobry co warto nim się zapiekiwać a w dodatku nie ma rodziców.

Wielce uprzejmie proszę Pana o poinformowanie mnie w tej sprawie.

Z. poważaniem
Stanisław Haniak

Dnia 26 czerwca, 1948 roku

Mrs. Zak, mother of
Mr. Michael Zak
Amherst Road
Sunderland, Mass.

Szanowna Pani- Zak:

Pragnę Panią poinformować że sprawa sprowadzenia Stanisława Maniak jest na dobrej drodze, i ja spodziewam się że on otrzyma w krótkim czasie wizę i możliwe że jeszcze w tym roku przybędzie do Ameryki.

Ponieważ muszę wpłacić pewnym ludziom sumę Dwadzieścia-pięć Dolarów (\$25.00) w sprawie tegoż emigranta, dlatego bardzo proszę Pani o nadesłanie należności w sumie Trzydzieści-pięć (\$35.00) która została Pani do zapłacenia.

Bardzo współczuję Pani i wyrażam swoje ubolewanie z powodu straty męża Pani. Upraszam bardzo Panią o załatwienie tej sprawy jak najprędzej gdyż nie chciałbym ażeby sprawa Pana Maniak odłożoną została na później.

Nadmieniam jeszcze że ten drugi Pan, p. Socha, pisze i prosi bardzo ażeby Pani wystarała się o jakiegoś farmera któryby dla niego podpisał dokumenty.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

June 26, 1948

Mr. Michael Lak
Amherst Road
Sunderland, Mass.

Dear Mr. Lak:

Kindly see that your mother gets the enclosed letter,
as I do not have her address.

Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

TF:j



całość 5/10/48

Grafenasthal 24. IV. 1948 r.

Szanowny Panie.

Wszystkie papiery które Pan do mnie wystał w marcu, otrzymałem dnia 23. IV. 1948 r. Z przyrzeczeń odemnie nie zależnych papiery te leżały kilka dni w Regensburgu. Natychmiast, po odebraniu Affidavit'u i innych wraz z nim załączonych dokumentów, wystąpiłem je natychmiast do konsula amerykańskiego którego adres podaję niżej:

Konsul Amerykański
München, Ludwigstrasse
Budynek "M.P. Headquarters"

Jednocześnie podaję do wiadomości iż mój obecny adres brzmi:

Maniak Stanisław

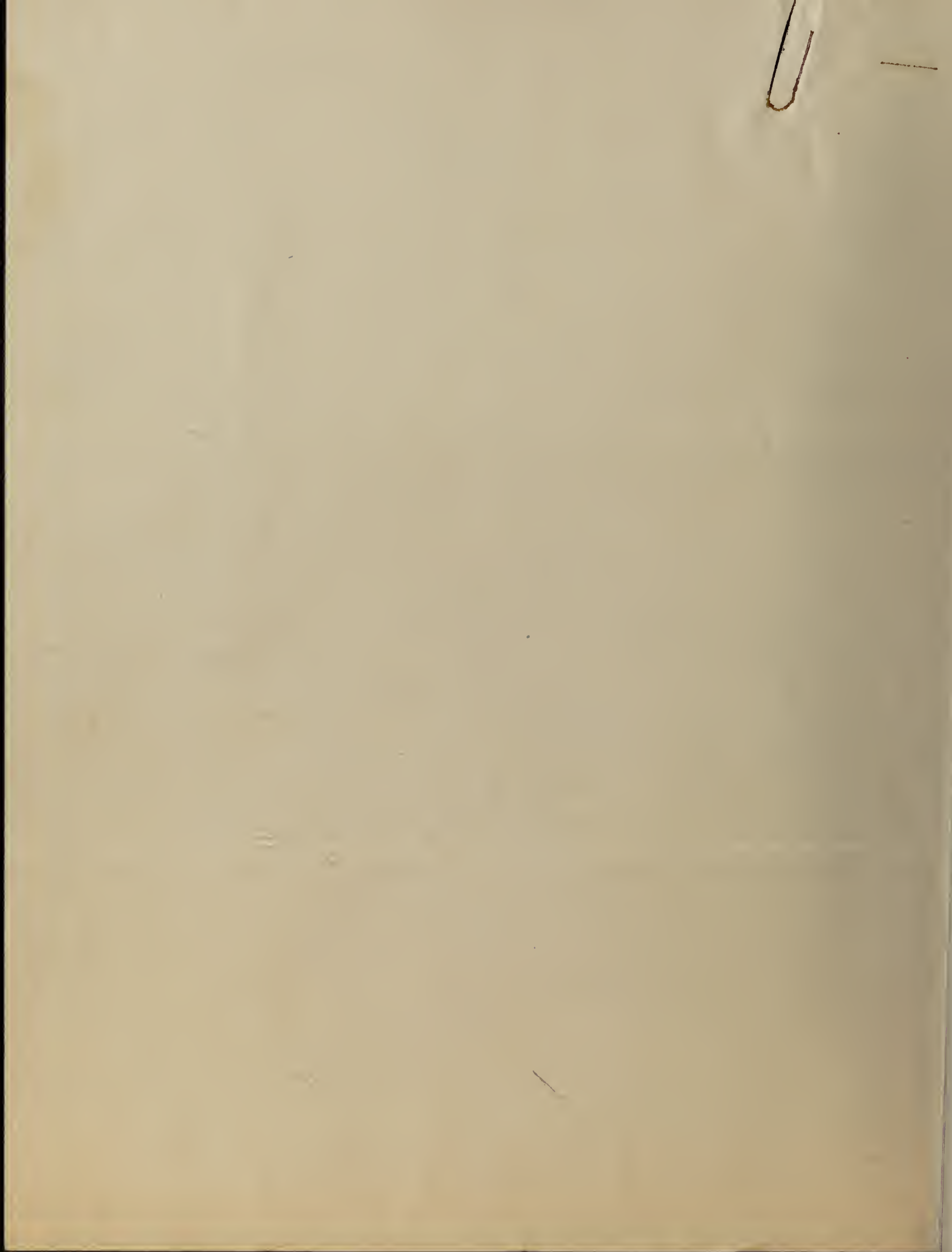
D.P. Camp

Grafenasthal b: Murnau (13b)

U.S.A.-Zone, Germany.

Nie wątpię iż pomoc Pańska w wyrobieniu i otrzymaniu odpowiednich papierów na wjazd do U.S.A. będzie szczerą i skuteczną. Ponieważ trudno jest mi dzisiaj o amerykańskie znaczki pocztowe, gdyż nie jestem już w służbie wartowniczej, pozwoli Pan iż w liście tym zamieszczę również list do P. Żaka. Uprzejmie proszę o doręczenie listu P. Żakowi.

Łączę wyrazy szczerego szacunku
Stanisław Maniak



Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA
State of...**Massachusetts**..... } S. S.
County of...**Hampden**..... }
Prepaid Ticket No.....
I,**Michael Zak**.....residing at...**Amherst Rd.**.....
(Name) (Street Address)
.....**Sunderland, Mass.**.....being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: **Sept. 29, 1916** In the (Date)
City of...**Sunderland**..... (City)
County of...**Franklin**..... (County)
State of...**Mass.**..... (State)
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date.....In the
(City) (County) number
(State)
of my certificate being.....
issued by..... (Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date.....In the
(City) (County) number
(State)
of my certificate being.....
issued by..... (Court)
2. That I am...**31**...years of age and have resided in the United States since...**birth, Sept. 29, 1916**
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because...**he wishes to join his friends and relatives in the United States.**
(State reasons fully) **port, at present time.**
4. That the financial status of the alien(s) is...**small; applicant is not dependent upon me for sup-**
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is...**Earning -- Own account at above address**
(Name and address of firm)
.....My average weekly earnings amount to \$**75./.**
6. My other assets are as follows: **\$12,440./jointly with father, John Zak**
(a) Bank account \$**4,298.54;/**.....(b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$**125.65**
(c) Real Estate \$**13,150/assessed valuation; \$30,000/present market value-75-acre farm**
Yearly income from rentals of Real Estate \$**none** and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$**none**
(d) Stocks and bonds \$**none; household furniture \$3000/**
7. That my present dependents consist of...**wife, Genevieve, age 26 yrs; 2 children, ages 7 yrs, 7 months**
(Names and ages)
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
.....**(p. Johanna Sommerer) (13a) Regensburg Waldersdorff W. 15all, U.S. Zone,**
(Give complete address) **Germany**

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Stanislaw Maniak	male	1914 Aug. 14,	Poland	Farmer	Friend

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

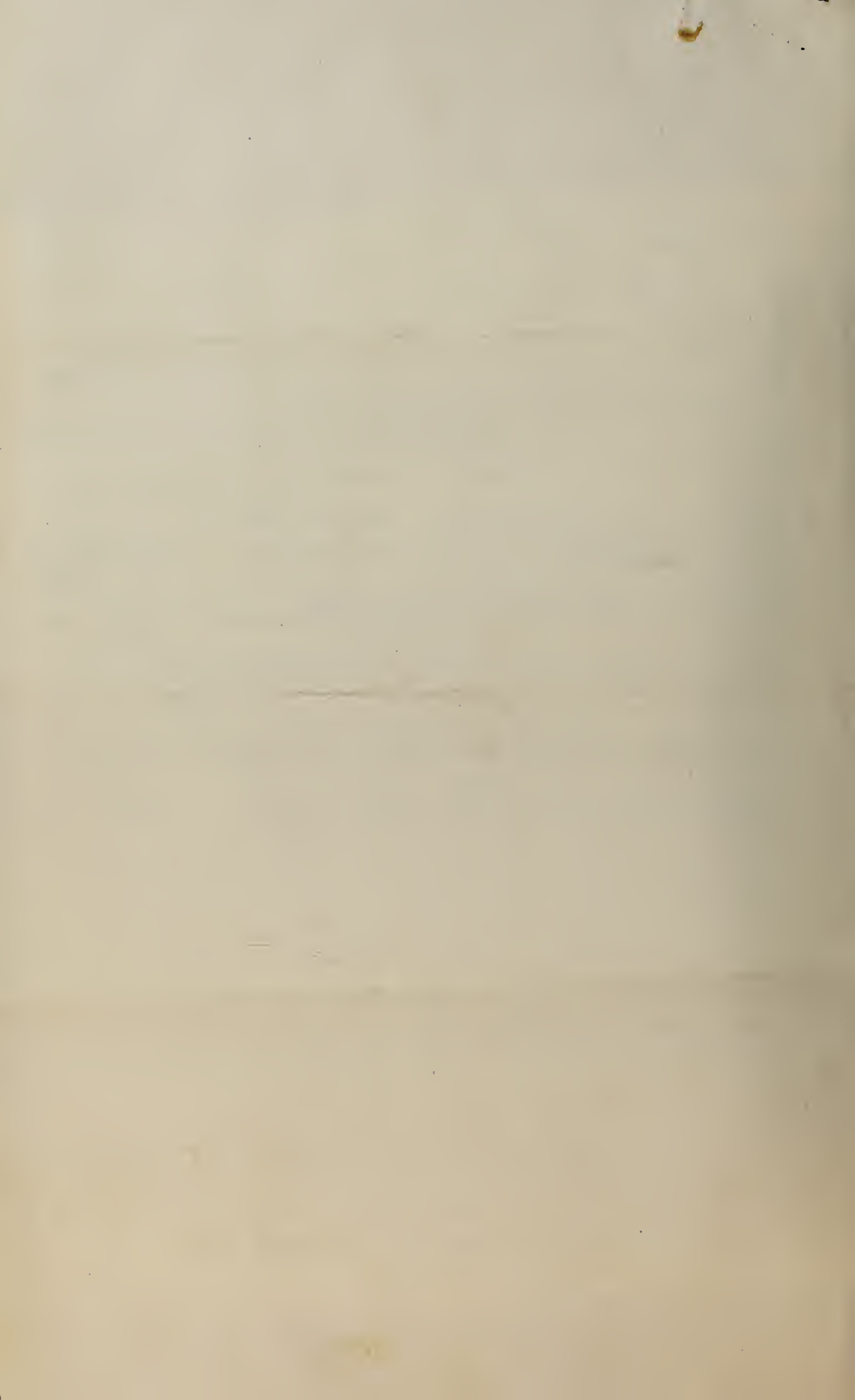
That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned,**wife**..... of the deponent, will maintain and**husband.**.....**Michael Zak**.....
support the above-mentioned aliens jointly with my (Signature of Deponent)

.....**Genevieve Zak**.....
.....**wife.**.....
My Commission expires...**Dec. 8, 1950**.....
Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this...**15th**...day of...**Mar.**...A.D. 19...**48.**
.....**John C. Fitch**.....
Notary Public



Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... } S. S. Prepaid Ticket No.....
County of.....
I, Michael Jak residing at Amherst Rd
(Name) (Street Address)
Lunderland Mass being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: Sept 29, 1916 In the Lunderland (City) Franklin (County) Mass (State) of my certificate being issued by Franklin (Court) number 113a
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date.....In the (City) (County) (State) of my certificate being issued by.....(Court) number.....
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date.....In the (City) (County) (State) of my certificate being issued by.....(Court) number.....
2. That I am.....years of age and have resided in the United States since.....
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because.....
(State reasons fully)
4. That the financial status of the alien(s) is.....
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is.....
(Name and address of firm)
.....My average weekly earnings amount to \$.....
6. My other assets are as follows:
(a) Bank account \$.....(b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$.....
(c) Real Estate \$.....Yes Farm 73 ac. \$30,000
Yearly income from rentals of Real Estate \$.....and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$.....
(d) Stocks and bonds \$.....Yes
7. That my present dependents consist of wife Genevieve age 26 - 2 child 7 - 7 months
(Names and ages)
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
(P. Johanna Sommerer) (113a) Regensburg
(Give complete address)
Waldersdorff H. 15 a II U.S. Zone Germany
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Dependent
<u>Hannibal Hannick</u>	<u>M.</u>	<u>8-14-1914</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>Friend</u>

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, of the deponent, will maintain and support the above-mentioned aliens jointly with my
Joseph Zarabek
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this.....day of.....A.D. 19....
.....
Notary Public

My Commission expires.....

Born in U. S. Amherst High School
Mass State College

Bought from 1943 ^{two far} = \$15,000.00

Assets
Farm worth \$25,000.00
" tools & equipment ^{two trucks} \$ 6,000.00
~~Mortgage~~ No mort \$
Cash
Bond
Furniture

References:

- 1 Edward Gronotalski Hadley Mass
Fertilizer
- 2 Michael Skibicki
Onion & Potato Dealer Sunderland, Mass
- 3 J. W. Parsons Farm Machinery
Northampton, Mass

BOARD OF ASSESSORS

SUNDERLAND, MASS.

March , 10 , 1948 .

To whom it may concern : -

We the Assessors of Sunderland certify that Michael Zak
Has on our 1948 valuation book Real Estate valued at Thirteen
thousand -one hundred fifty dollars ~~xxxxxxxxxxxx~~ and was pur-
chased in 1943.

Signed .

John M. Latorre
Assessors of Sunderland, Massachusetts.

THE FIRST NATIONAL BANK OF AMHERST

E. M. WHITCOMB, PRESIDENT
B. O. MOODY, VICE PRESIDENT
E. W. ELWELL, CASHIER
F. E. NESTLE, ASST. CASHIER
C. B. WARD, ASST. CASHIER

TRUST DEPARTMENT
B. O. MOODY, TRUST OFFICER
MISS CLARA M. COOK, ASST. TRUST OFFICER

AMHERST, MASS.

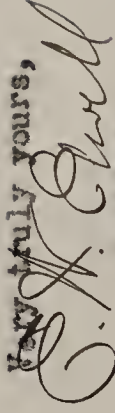
March 8, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that a joint account of John and Michael Zak was opened in this Bank in January 1944 which has been continued until the present time. An itemized statement of the deposits for the past six months follows:

October 23, 1947	\$ 3,000.00
November 13, 1947	3,534.15
December 1, 1947	2,787.26
December 24, 1947	28,005.69
January 21, 1948	500.00
Balance March 8, 1948	.12,440.00

Very truly yours,



Cashier

EWEL:HF

1935

1936

1937

Call Mr. Helms at 1000 and Broad-
street when below address comes in, at
once.

Dnia 22 marca, 1948 roku

Mr. Stanislaw Maniak
p. Johanna Sommerer)(13a)
Regensburg Waldersdorff N.15aII
U.S.Zone, Germany

Szanowny Panie:

Pare dni temu wysłaliśmy Panu dokumenta podpisane przez
p.p. Michała Zak, w sprawie sprowadzenia Pana do Ameryki, które
dokumenta Pan miał wysłać do najbliższego Konzula Amerykańskiego
w Niemczech.

Ponieważ mamy raporta które mamy wysłać wprost do Konzula
prosimy nam podać adres Konzula, to jest w którym mieście, do
którego Pan wysłał dokumenta.

Proszę wysłać nam ten adres pocztą lotniczą, gdyż nam potrzeba
ten adres jak najprędzy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Call
Mr. Helmut
to what
Consul's off.
doc. sent -

Mr. Stanislaw Maniak
p. Johanna Sommerer) (13a)
Regensburg Waldersdorff N.15aII
U.S. Zone, Germany

16 marca, 1948 roku

p. Michael Zak, z Sunderland, Massachusetts

w Niemczech

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Cztery kopje Poświadczenie z dwóch banków.

p.p. Michała

Zak

P.S. Pan jednak należał będzie do kwoty która na Polskę jest mała,
i dlatego niech Pan się nie niecierpliwi gdy Konsul Amerykański
napisze do Pana dopiero za kilka miesięcy.

Dnia 8 maja, 1948 roku

Mr. Michael Zak
Amherst Road
Sunderland, Mass.

Szanowny Panie Zak:

Otrzymałem list od p. Stanisława Maniak iż dokumenty otrzymał odemnie w zeszłym miesiącu i zaraz doręczył konsulowi. Obecnie potrzeba koniecznie ażeby Pan wpłacił pozostałość \$35.00 gdyż my musimy zapłacić pewne koszty w tej sprawie i potrzeba nam te pieniądze.

A teraz p. Stanisław Maniak załączył przy moim liście, list do Pana. List ten Panu posyłam.

Z szacunkiem,

Notariusz publiczny.

FF:j

Dnia 26 kwietnia, 1948 roku

Mr. Stanisław Maniak
p. Johanna Sommerer) (13a)
Regensburg Waldersdorff N.15aII
U.S.Zone, Germany

Szanowny Panie:

Na dniu 22 marca b.r. pisałem następujący list do Pana na który nie otrzymałem żadnej odpowiedzi:

"Pare dni temu wysłał Panu dokumenta podpisane przez p.p. Michała Zak, w sprawie sprowadzenia Pana do Ameryki, które dokumenta Pan miał wysłać do najbliższego Konzula Amerykańskiego w Niemczech.

Ponieważ mamy raporta które mamy wysłać wprost do Konzula, prosimy nam podać adres Konzula, to jest w którym mieście, do którego Pan wysłał dokumenta.

Proszę wysłać nam ten adres pocztą lotniczą, gdyż nam potrzeba ten adres jak najprędzy."

Oczekując odpowiedź na powyższy list, kreślę się

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

Dnia 16 marca, 1948 roku

Mr. Stanisław Maniak
(p. Johanna Sommerer) (13a)
Regensburg Waldersdorff N.15aII
U.S.Zone, Germany

Szanowny Panie:

Adres Pana doręczył nam listownie kolega Pana,
p. Zygmunt Socha. Pan Michael Zak, który podpisał
dokumenty które ja wyrobiłem, jest młodym człowiekiem,
farmerem, i on opłaca kosztą za Pana.

Gdyby Pana pytano się czy Pan zna pana Zak, to
niech powie że zna z listów jakie do siebie pisaliście.
Następnie nie jesteście krewni tylko przyjaciele.

Niech Pan wystrzega się mówić że ma Pana na pewno
obietaną robotę u p. Zak. Konsul odrzuciłby Pana aplikację
gdyż nie wolno robotników sprowadzać do Ameryki za kontrakt-
em czyli umową naprzód.

Dla pana Socha podpisze dokumenty inny farmer, i to w
krótkim czasie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

PROVOST-OFFICE
INTERMENT CAMP 72
LUDWIGSBURG-Germany


16 May 1946

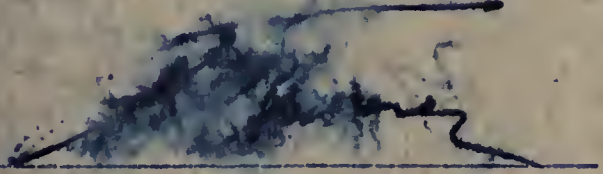
SUBJECT : Commendation


TO : S/Sgt. Wismont Kazimierz

It is the pleasure of this office to express its appreciation for the fine cooperation and services rendered by S/sgt. Wismont Kazimierz of the Polish Guard Company. His devotion to duty and his desire to accomplish every assigned mission this office has given him not only to his personal satisfaction but to the satisfaction of the American Administration has shown him to be a very loyal and diligent soldier, a soldier any military organization would be proud to have. It is with personal pleasure that every officer of the American Administration endorses this commendation.

Powyzsza jednostka z przyjemnoscia daje wyraz swego uznania co do b.dobrej wspolpracy i sluzby, ktora wykonal S/sgt. Wismont Kazimierz z Polskiej Komp. Wart. Jego poswiecenie w sluzbie i usilowanie, by kazde zadanie powierzone mu przez tutejsza jednostke wykonac, nie tylko dla wlasnego zadowolenia, lecz rowniez dla zadowolenia Amerykanskiej Administracji. Wykazalo, ze jest on w najlwyzzszym stopniu lojalnym i pilnym zoinierzem, zoinierzem z ktorego kazda Wojskowa Organizacja moze byc dumna. Z przyjemnoscia podpisuja powyzsze polecenie wszyscy amerykanscy Oficerowie tutejszej Administracji.


W.L. SMITH
2nd Lt. Inf.


A.B. TURNER
Capt. CAC


E.J. RANL
2nd Lt. Inf.


J.C. KENNEDY
1st Lt. CAC

2001

27

grad. Inst. 8

[The page contains faint, illegible markings and a large dark smudge.]

Dnia 21 lutego, 1948 roku

Mrs. John Zak
Sunderland,
Massachusetts

Szanowna Pani:

Będąc Pani w moim biurze w zeszłym miesiącu poleciła mi Pani o dostarczenie dwu lub trzech chłopaków polskich, nie starszych jak 35 lat którzy przebywają w Niemczech pod amerykańską Okupacją.

Takich Trzech chłopaków otrzymałem nazwiska i adresy od pewnej organizacji.

Niech Pani lub mąż Pani weźmie ze sobą swoje papiery obywatelskie i przybędzie tutaj do mego biura w pierwszy lepszy dzień.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

NAJWIĘKSZA W ŚWIECIE POLSKA ORGANIZACJA BRATNIEJ POMOCY

FELIKS FURTEK

KOMISARZ OKRĘGU 1-GO Z.N.P.



BIURO KOMISARZA OKRĘGU 1-GO Z.N.P.

NA STAN MASSACHUSETTS, RHODE ISLAND I NEW HAMPSHIRE

347

REZYDENCJA: 79 PARK ST.

CHICOPEE, MASS.

TEL. 336

BIURO: 226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS. _____ 194 _____

2 lut 1948

Pen Zygaunt Socha
L.P. Camp
Grafenaschau bei Murnau (13b)
U.S. Zone, Germany.

Szanowny Panie:

Potwierdzam odbiór listu Pana z dnia 12 stycznia br i w odpowiedzi donoszę, że przesyłam go równocześnie do naszego biura w Waszyngtonie, celem zainteresowania jego treścią ustawodawców, którzy mają niebawem rozwiązywać problem wysiedleńców w Niemczech. Wierzę, że jego treść nie pozostanie bez rezultatów.

Równocześnie informuję, że właśnie w dniu dzisiejszym zwrócił się do nas p. Felix Furtek, notariusz publiczny (226 Exchange Street, Chicopee, Mass) z prośbą o podanie mu nazwisk dwu młodych ludzi w wieku poniżej lat 25, znających się na rolnictwie i znajdujących się w amerykańskiej strefie okupacyjnej w Niemczech. Pan Furtek ma bogatą rodzinę farmerską, która gotowa dla dwu Polaków podpisać affidavity i w razie potrzeby zapłacić także karty okrętowe. Proszę więc podać takie dwa nazwiska natychmiast lotniczo p.F. Furtek bezpośrednio.

Z bratnim pozdrowieniem:

KR:St

Karol Hornarek,
Prezes.

Dnia 30 stycznia, 1948 roku

Polish-American Congress
1520 W. Division Street
Chicago, Illinois

Szanowni Panowie:

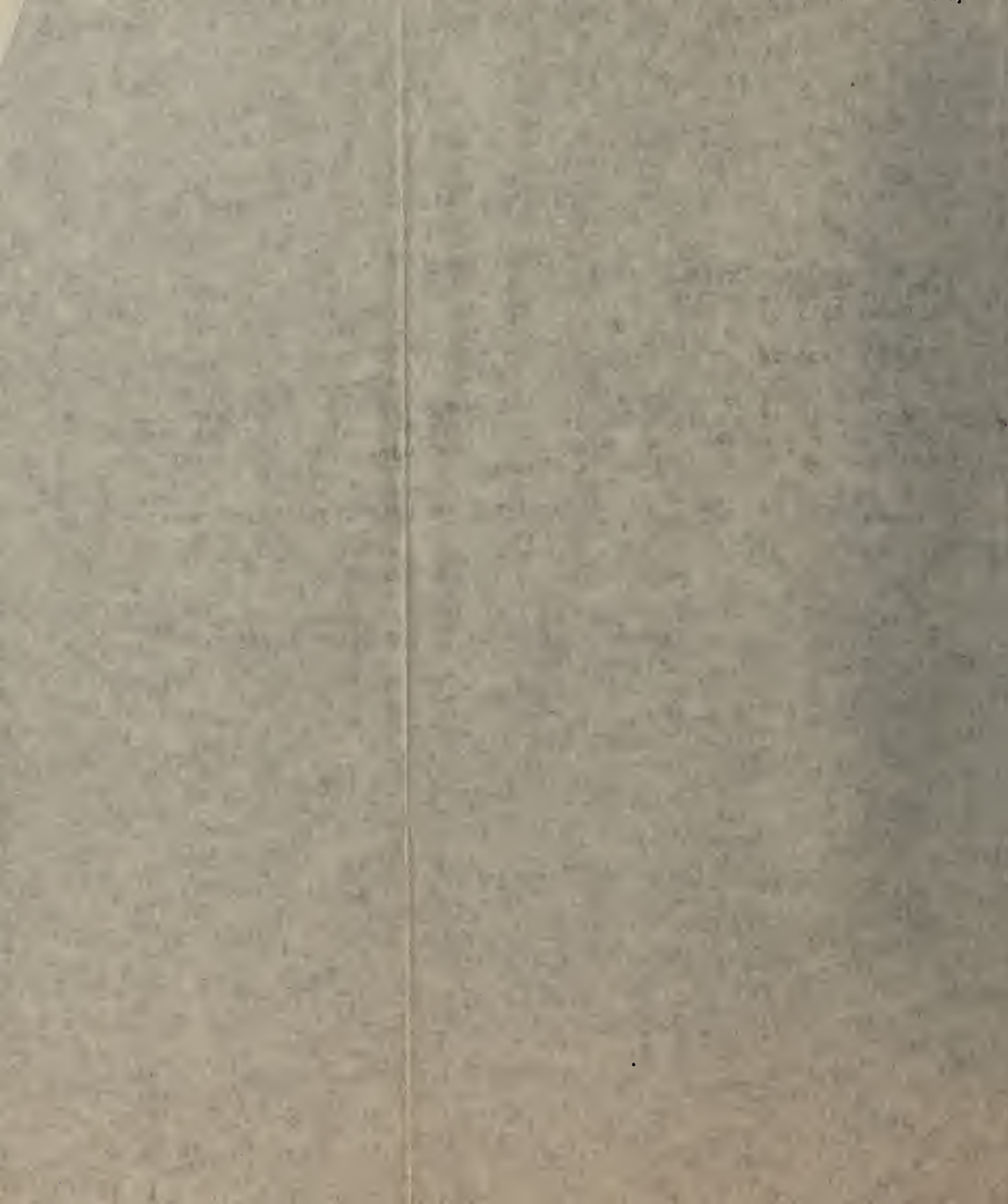
Mam tutaj jedną bogatą rodzinę farmerską która chce podpisać Affidavity dla dwu chłopaków, nie starszych jak lat 35, którzy obecnie przebywają w Niemczech pod amerykańską okupacją. Gdy będzie potrzeba, rodzina zakupi karty okrętowe dla obu.

Proszę dostarczyć mi adresy tych dwu męszczyzn, a ja tutaj resztę załatwię.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j



~~John~~ Oak Michack
Sundeland, N.Y.



No. 5721T2

